

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN – MEKRANOTI B.V.B.A. – BTW BE 0477.118.452

1. ALGEMEENEDEN

Huidige algemene verkoopsvoorwaarden zijn van toepassing op al onze offertes en verkopen. Ze worden verondersteld gekend en aanvaard te zijn door de koper en hebben voorrang op de voorwaarden die eventueel door de koper zouden gesteld zijn. Eventuele afwijkingen aan deze verkoopsvoorwaarden kunnen ons slechts tegenstelbaar zijn mits de koper binnen de acht dagen na de allereerste kennisname van onze verkoopsvoorwaarden om van de afwijking heeft inglicht en ons mits wij hierop ons schriftelijk akkoord hebben gegeven. Zelfs in dat geval, blijven huidige verkoopsvoorwaarden van kracht voor al de punten door dewelke er niet uitdrukkelijk van afgeweken werd.

2. PRIJZEN EN OFFERTEN

Onze offerten en prijsopgaven zijn vrijblijvend en verbinden ons in geen enkel geval. Onze prijzen en leveringsvoorwaarden kunnen vatbaar zijn voor wijziging, zelfs zonder voorafgaande mededeling. De prijs wordt van rechtswege vermeerderd met alle belastingen en taksen door om het even welke overheid geheven of te heffen, zoals ze van toepassing zijn op de dag van de levering. Een overeenkomst komt slechts tot stand na orderbevestiging van onzezwege. Bestellingen en verbintenissen aangegaan door onze vertegenwoordigers of agenten, zijn slechts geldig na schriftelijke bevestiging van onzezwege. Wanneer bestellingen worden uitgevoerd zonder schriftelijke overeenkomst omtrent de prijs, gelden de prijzen van de dag van levering.

3. LEVERTERMIJN

Levertermijnen worden slechts bij benadering en bij wijze van aanduiging opgegeven en zijn voor ons niet bindend. Laattijdige levering of materiële onmogelijkheid om de overeenkomst uit te voeren kunnen in geen geval aanleiding geven tot schadevergoeding lastens de verkoper, of tot weigering door de koper om de verkochte artikelen in ontvangst te nemen, of tot annulatie van de bestelling door de koper, of tot het eisen door de koper om de overeenkomst te (laten) ontbinden.

4. ANNULATIE

Elke annulering van een bestelling dient schriftelijk te gebeuren. Ze is slechts geldig mits een schriftelijke aanvaarding door de verkoper. In geval van annulering behouden wij ons het recht toe de uitvoering te vorderen en is de koper een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd van minimum 35 % - verhoogd tot 100% in geval van maatwerk of goederen die speciaal voor de koper werden besteld of ontworpen - van de kostprijs BTW exclusief van de niet afgenomen goederen.

5. LEVERING

De bestelde goederen en materialen worden altijd geleverd af magazijn/fabriek en worden op de plaats van de levering aanvaard. De vrachtkosten zijn dus ten laste van de klant, tenzij anders bedongen. De goederen worden steeds verzonden op gevaar en voor risico van de koper/bestemming, zelfs indien de goederen franco geleverd worden. De klant staat er voor in dat op het adres van de levering alle nodige voorzorgen genomen zijn en aan alle voorwaarden voldaan is opdat de bestelde goederen en materialen in goede omstandigheden kunnen geleverd worden, zonder dat wij dat voorafgaandelijk nog dienen te controleren. Alle schade die mede veroorzaakt wordt omdat dit niet het geval is, blijft uitsluitend ten laste van de klant. Wanneer de klant weigert de levering af te nemen of ons het leveren onmogelijk maakt, wordt de overeenkomst van rechtswege geacht te zijn nadele te zijn ontbonden en is hij een schadevergoeding verschuldigd van minimum 35% - verhoogd tot 100% in geval van maatwerk of goederen die speciaal voor de koper werden besteld of ontworpen - van de prijs BTW exclusief van de niet afgenomen goederen. Heeft reeds gedeeltelijke levering plaatsgevonden wanneer de klant weigert verdere levering af te nemen of verdere levering onmogelijk maakt, dan kunnen wij opteren, mits aangetekende melding aan de klant, voor de factuuratie van het uitgevoerde gedeelte van de levering, en voor de ontbinding van rechtswege van de overeenkomst ten laste van de klant voor het nog niet uitgevoerde gedeelte. In dit geval is de klant een schadevergoeding verschuldigd waarvan het minimum forfaitair wordt vastgesteld op 35% - verhoogd tot 100% in geval van maatwerk of goederen die speciaal voor de koper werden besteld of ontworpen - van de prijs BTW exclusief.

6. BETALINGEN

Al onze facturen zijn te betalen in euro, tenzij anders bedongen. Al onze facturen zijn contant betaalbaar te Dottenijs, behoudens uitdrukkelijke andersluidende bepaling op de overeenkomst. Andere betalingswijzen zoals onder meer wissels worden geen afwijking van deze clause en verorzaken geen vernieuwing van schuldvordering. Behoudens tegenstrijdige bepaling, mogen onze agenten of vertegenwoordigers het bedrag van de factuur niet incasseren. Het wisselrisico is ten laste van de koper. De voorbehoelde loze betaling van een gedeelte van een gefactureerd bedrag geldt als aanvaarding van de factuur. Afkortingn worden steeds aanvaard onder alle voorbehoed en zonder nadelige erkenstenis, en bij voorrang toegerekend op de eventueel gemaakte gerechteskosten, daarna op de vervallen rente, vervolgens op het schadebeding en ten slotte op de hoofdsom.

7. INTRESTEN EN SCHADEVERGOEDING

In geval van gedeeltelijke of gehele niet-betaling van de facturen op de vervaldag zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling een interest aangerekend worden van 12% en dit vanaf de vervaldatum tot en met de dag van de werkelijke betaling van het volledige bedrag, zijnde hoofdsom vermeerderd met interest en schadevergoeding. Bovendien zal ten titel van contractuele schadevergoeding het bedrag van de factuur verhoogd worden met 15% met een minimum van 200 EUR. Zelfs bij toekenning van termijnen van respit, behoudt de verkoper zich het recht toe om de interesten en de schadevergoeding bij de koper te gaan vorderen. Alle innings- en protestkosten komen ten laste van de koper. Wanneer de koper het schadevergoeding bedrag op de vervaldag gedeeltelijk of geheel niet betaalt of wanneer hij handelsgoederen alaf protesteren, welke de begunstigde ook moge zijn, houden wij ons het recht voor, van rechtswege en zonder ingebrekestelling, de onmiddellijke betaling te eisen van alle andere, zelfs niet vervallen vorderingen op dat ogenblik in ons bezit zijnde, tegenover de schuldenaar en onmiddellijk alle verdere leveringen stop te zetten.

8. KLACHTEN EN TERUGZENDINGEN

De klant dient de goederen bij de levering onmiddellijk in ontvangst te nemen en na te zien. Geen enkele klacht van de koper in verband met de hoedanigheid, transportrschade, hoeveelheid, conformiteit of zichtbare gebreken wordt aanvaard indien ze niet schriftelijk de dag van de levering ter kennis werd gebracht. Niet overeenstemming van het aantal geleverde stukken met het aantal bestelde stukken moet onmiddellijk op de vrachtrijpher worden meldend. Om geldig te zijn, dient elke klacht met betrekking tot de geleverde goederen of met de factuur per aangetekend schrijven reststreeks aan ons geadresseerd worden. In geval van een klacht in verband met de niet-conformiteit of zichtbare gebreken moet dit gebeuren, op straffe van nietigheid binnen de acht dagen na levering. In geval van verborgen gebreken moet dit gebeuren, eveneens op straffe van nietigheid, binnen de acht dagen na de ontdekking van het gebrek en ten laatste 3 maanden na de levering. De goederen mogen niet, geheel of gedeeltelijk, verwerkt of behandeld zijn. Wanneer deze goederen geheel of gedeeltelijk verwerkt of behandeld werden zullen ze verondersteld worden als door de klant aanvaard. De klachten moeten duidelijk verantwoord worden. De klant aanvaardt de in de sector gebruikelijke toleranties. Worden niet beschouwd als gebrek in de conformiteit, als een zichtbaar of verborgen gebrek: lichte verschillen in de kleur en/of de kwaliteit of lichte verschillen in de afmetingen van het goed, voor zover deze vanuit technisch oogpunt niet te voorkomen zijn of algemeen aanvaard zijn of eigen zijn aan de gebruikte materialen. De goederen die het voorwerp zijn van een klacht moeten ter onzer beschikking blijven voor controle. Geen enkele terugzending van de goederen wordt aanvaard behoudens onze voorafgaande schriftelijke toestemming. Een eventuele terugzending houdt geen bekentenis in van onzezwege en moet gebeuren in originele verpakking en vrij van vracht en kosten.

9. EIGENDOMSVOORBEHOUD

De verkochte goederen blijven onze eigendom tot volledige betaling van de prijs. De eigendomsverdracht wordt bijgevolg opgeschort tot het ogenblik van de volledige betaling van de kooprijns en de kosten. Bij levering van de verkochte goederen vindt ook de overdracht van risico's plaats. Tot de volledige betaling van de kooprijns en de kosten vermindt de koper er zich toe om de verkochte goederen in goede staat te bewaren en al het mogelijke te doen opdat de verkochte artikelen zouden beschermd zijn tegen elke vorm van gedeeltelijk of volledig vergaan, onder meer - zonder dat deze opsomming limitatief is - ten gevolge van brand, waterschade, ontroofingsgevaar, diefstal, etc. De koper zal de verkochte artikelen laten verzekeren tegen alle risico's, ten minste voor het bedrag van de kooprijns en de kosten. De koper verbindt er zich eveneens toe om de verkochte artikelen "in natura" onder zich te houden en de verkochte artikelen niet onroerend te maken dor bestemming, nog de verkochte artikelen te vermengen met een ander roerend goed, tot op het ogenblik van de volledige betaling van de kooprijns en de kosten. De betaalde voorschotten blijven ons verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij de wederverkoop. Ingeval de koper de aan ons toebehorende goederen, zelfs gedeeltelijk, verwerkt, herverkoopt of overdraagt aan een derde, draagt hij vanaf dan aan ons alle schuldvorderingen die voortvokten uit deze herverkoop of overdracht. Bij elke overdracht of herverkoop van de goederen dient de koper binnen de 8 dagen de identiteit van de derde partij over te maken aan de verkoper indien de betaling van de kooprijns inclusief de kosten nog niet volledig overgemaakt zouden zijn aan de verkoper. De koper zal de verkoper binnen de 8 dagen vergewittigen indien de goederen worden opgeslagen in een ruimte die hij

huurt. Hij zal de verkoper op de hoogte moeten brengen van de identiteit en het adres van de eigenaar van het pand. In geval van niet-betaling, ook in geval van falissement, opschorting van betaling, liquidatie, enz., houden wij ons het recht voor de geleverde goederen terug te nemen zonder tussenkost van de rechtbanken. Het trekken en/of aanvaarden van wissels of andere verhandelbare documenten houdt geen schuldvernieuwing in en vormt geen afwijking van de verkoopsvoorwaarden.

10. SCHORSING EN ONTBINDING VAN HET CONTRACT

Bij niet-nakoming door de koper van zijn verbintenissen voortspruitend uit deze of om het even welke andere overeenkomst met onze firma, zullen wij het recht hebben van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling hetzij deze verbintenissen voortvloeiend uit dit contract op te schorten, hetzij de overeenkomst als ontbonden te aanzien, onverminderd onze rechten op alle schadevergoeding en intresten. Het volstaat dat wij onze wil tot ontbinding uitdrukkelijk laten kennen door middel van een brief aan de koper. De koper heeft dan het recht om alle geleverde en nog niet betaalde goederen die betrekking hebben op om het even welk contract terug op te eisen en dit zonder voorafgaandelijk ingebrekestelling. Wanneer wij niet opteren voor gedwongen uitvoering, komen partijen overeen dat, ingeval van ontbinding/verbreking van de overeenkomst lastens de klant, een forfaitaire schadevergoeding gelijk aan 35% - verhoogd tot 100% in geval van maatwerk of goederen die speciaal voor de koper werden besteld of ontworpen - van de prijs van de niet betaalde, doch gefactureerde en/of geleverde goederen verschuldigd zal zijn. Indien ons vertrouwen in de kredietwaardigheid van de koper geschoot wordt door daden van gerechtelijke uitvoering tegen de koper en/of aanwijsbare andere gebeurtenissen, die het vertrouwen in de goede uitvoering van de door de koper aangegeve verbintenissen in vraag stellen en/of onmogelijk maken, behouden wij ons het recht voor, zelfs indien de goederen reeds geheel of gedeeltelijk werden verzonden, de gehele bestelling of een gedeelte ervan op te schorten en van de koper geschikte waarborgen te eisen. Indien de koper weigert hierop in te gaan, behouden wij ons het recht voor de gehele bestelling of een gedeelte ervan te annuleren. Dit alles onverminderd onze rechten op alle schadevergoedingen en intresten.

11. VERANTWOORDELJHEID

Onze verantwoordelijkheid, ook voor verborgen gebreken, zal altijd beperkt blijven tot maximaal de door ons gefactureerde bedragen voor de levering of gedeelte van de levering waarop de klacht betrekking heeft, te weten de verkooprijns. Onze verantwoordelijkheid vervalt in geval van verwerking, verandering, behandeling of dooverkoop van de geleverde goederen. Zij vervalt eveneens van rechtswege zes maand na levering. In geen enkel geval zullen wij verantwoordelijk gesteld worden voor onrechtstreekse of bijkomende schade. De koper vrijwaart ons voor al de gevolgen voortspruitende uit de aanspraak die zijn cliënt of derde tegen ons zouden doen in verband met de verkochte goederen en die de vordering die de koper zelf tegen ons zou kunnen indienen, zouden overschrijden.

12. VREEMDE OORZAAK OF OVERMAGHT

In geval van "vreemde oorzaak of overmacht", zelfs indien zij niet tot blijvende en/ol volstrekte onmogelijkheid van uitvoering leidt, zijn wij van rechtswege gemachtigd onze verbintenissen op te schorten of eenzijdig te annuleren, na de klant daarvan te hebben verwittigd. Wij kunnen dienegevolg in geen geval tot schadevergoeding gehouden zijn. Worden onder meer conventionele als "vreemde oorzaak" beschouwd: oorlog, staking of lock-out, uitzonderlijke schaarse van grondstoffen, werkkrachten of koopwaar, niet nakomen van leveringen door (onder)leveranciers, weersomstandigheden, brand, natuur- en/of andere rampen, stilsland van vervoermiddelen, overheidsbepalingen die invloed hebben op de uitvoering van de verbintenissen, en alle omstandigheden die buiten de wil van de verkoper de normale gang van zaken verstoren zonder dat de verkoper de voororzienbaarheid van deze omstandigheden dient aan te tonen. En dit zowel wanneer deze vreemde oorzaak zich voordoet bij ons als bij onze leveranciers.

13. BEVOEGDHEID VAN DE RECHTBANKEN

Op alle door ons gesloten overeenkomsten en daaruit voortvloeiende geschillen is het Belgisch Recht van toepassing. Alle geschillen in verband met deze facturen of overeenkomsten vallen onder de bevoegdheid van de Rechtbanken van Kortrijk, zelfs indien er o van de koper wissels worden getrokken. Bij geschillen waarvoor het Vredegerecht bevoegd is, wordt verwezen naar het Vredegerecht van Kortrijk. De verkoper kan echter tevens het geschil laten beslechten voor de Rechtbank van de woonplaats van de debiteur.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE – MEKRANOTI S.P.R.L. – TVA BE 0477.118.452

1. GENERALITES

Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes nos offres et à toutes les commandes qui nous sont faites. L'acheteur reconnaît en avoir pris connaissance et est censé les avoir acceptées. Nos conditions ont la préésance sur les conditions de l'acheteur. La faute de réaction par l'acheteur endrâns les 8 jours après la première prise de connaissance, nos conditions générales de vente lui seront opposables. Les dérogations éventuelles à nos conditions de vente ne sont pas opposables que moyennant confirmation écrite de notre part. Même dans ce cas les présentes conditions de vente restent d'application pour tous les points à propos desquels il n'aura pas été expressément dérogé.

2. PRIX ET OFFRES

Nos offres et nos prix n'ont qu'un caractère indicatif et n'impliquent aucun engagement de notre part. Nos prix et nos conditions de livraison peuvent être ajustés et cela, même sans avertissement. Le prix est augmenté de plein droit de tous les impôts, contributions et taxes en vigueur au jour de la livraison, quelle que soit l'autorité qui les a levés ou qui les leverait. Un contrat ne prend naissance qu'après confirmation de commande de notre part. Les commandes et les contrats de vente conclus avec nos représentants ou agents, ne deviennent définitifs qu'après confirmation écrite de notre part. En cas d'exécution de commandes sans convention préalable et écrite concernant le prix, les prix du jour de la livraison s'appliquent.

3. DELAI DE LIVRAISON

Les délais de livraison sont toujours indiqués à titre d'information et ne comportent pour nous aucun engagement. L'acheteur ne peut en aucun cas invoquer une livraison tardive ou une impossibilité matérielle pour le vendeur d'exécuter la convention pour lui réclamer des dommages intérêts, ou pour refuser de prendre en réception les articles vendus, ou pour annuler la commande, ou pour exiger la résiliation de la convention.

4. ANNULATION

Toute annulation d'une commande doit être faite par lettre recommandée. Une annulation est uniquement valable si elle est acceptée par écrit par le vendeur. Si l'acheteur annule unilatéralement sa commande, nous nous réservons le droit d'en exiger soit l'exécution, soit une indemnité égale à 35% - ou à 100% dans le cas de travaux sur mesure ou d' articles vendus qui ont été spécialement commandés ou conçus pour le client - du prix TVA exclu du prix d'achat de la partie non exécutée de la convention.

5. LIVRAISON

Les marchandises et les matériaux commandés sont toujours livrés départ magasin/usine et sont acceptés au lieu de livraison. Les frais de transport sont donc toujours à la charge du client, sauf stipulation contraire. Les marchandises sont expédiées toujours aux risques et périls des acheteurs/destinataires, même en cas de livraison franco. Le client est responsable du fait qu'à l'adresse de livraison toutes les conditions soient remplies pour une livraison dans de bonnes conditions et que toutes les précautions soient prises, sans qu'il ne faille une vérification préalable de notre part. Tous dommages et intérêts dont l'absence de ces bonnes conditions est une des causes, restent exclusivement à charge du client. Si le client refuse d'accepter la livraison ou le rend impossible, la convention est considérée de plein droit comme résidée à son tort et il doit des dommages et intérêts dont le minimum est fixé forfaitairement, en tenant compte des dommages potentiels, à 35% - ou à 100% dans le cas de travaux sur mesure ou d' articles vendus qui ont été spécialement commandés ou conçus pour le client - du prix TVA exclu du prix d'achat. Si une livraison partielle a déjà eu lieu et que le client refuse d'accepter le restant de la livraison ou le rend impossible, nous pouvons opter pour la facturation de la livraison partielle déjà exécutée et pour la résiliation de plein droit, à la charge du client, de la partie non exécutée de la convention tout en faisant connaître notre choix au client par lettre recommandée. Dans ce cas le client doit des dommages et intérêts dont le minimum est fixé forfaitairement à 35% - ou à 100% en cas de travaux sur mesure ou d' articles vendus qui ont été spécialement commandés ou conçus pour le client - du prix TVA exclue de la partie non exécutée de la convention.

6. PAIEMENTS

Sauf stipulations contraires, nos factures sont payables en euros. Toutes nos factures sont payables au comptant à Dottiignes, pour autant qu'une autre condition n'ait été convenue. L'acceptation d'autres conditions de paiement, comme traite, n'opèrnt ni novation, ni dérogation à cette clause. Nos agents ou représentants n'ont pas qualité pour encaisser le montant de la facture sauf stipulation expresse. Le risque de change est à la charge de l'acheteur. Le payement sans réserve même d'une partie du montant facturé vaut acceptation de la facture. Des acomptes sont toujours acceptés sous réserve de tout droit et sans avec préjudiciable, et sont imputés par préférence aux frais de justice éventuels, plus intérêts échus, ensuite à l'indemnisation forfaitaire et finalement au montant de la facture.

7. INTERETS ET INDEMNITE

En cas de non-paiement intégral ou partiel des factures à l'échéance, tout montant dû sera augmenté de plein droit et sans aucune mise en demeure d'un intérêt de 12% sur la somme totale de la créance. La période pendant laquelle l'intérêt est dû prend cours à la date de l'échéance et se termine à la date du paiement effectif et intégral du principal, des intérêts et de l'indemnité. En outre, la somme due sera majorée de 2% d'indemnité forfaitaire et de clause pénale conventionnelle de 15% avec un maximum de 200 EUR. Même si des termes et délais sont accordés, le vendeur se réserve le droit de réclamer sans préjudice du droit des dommages et les intérêts. Tous frais d'encaissement et de prêt sont à la charge de l'acheteur. En cas de non-paiement intégral ou partiel des factures à l'échéance, toutes les factures non acquittées deviendront immédiatement exigibles de plein droit et sans mise en demeure. Le vendeur aura le droit d'arrêter immédiatement toutes autres livraisons.

8. RECLAMATIONS ET RENVOIS

Le client doit réceptionner et vérifier la marchandise immédiatement lors de la livraison. Aucune réclamation de l'acheteur relative à la quantité, la conformité ou aux défauts apparents ne sera prise en considération si elle n'est pas formulée par écrit le jour même de la délivrance. La non-conformité du nombre de pièces fournies au nombre de pièces commandées doit être mentionnée sur la lettre de voiture. Pour être valable, toutes réclamations quelconques aussi bien au sujet des marchandises qu'au sujet de la facture devront nous être soumises par lettre recommandée. En cas de plainte pour non-conformité ou vices apparents cela doit être fait, à peine de nullité, dans les huit jours suivant la livraison des marchandises. En cas de réclamation pour vices cachés, cela doit être fait, aussi à peine de nullité, dans les huit jours suivant l'identification du vice ou au plus tard trois mois après la livraison. Les réclamations doivent être motivées clairement. Le client accepte les tolérances d'usage dans le secteur. Ne sont pas considérés comme un manque de conformité, si un défaut visible ou caché a de légères différences de couleur ou de légères différences dans les dimensions du bien, autant que cela ne peut pas être évité techniquement ou généralement reconnus ou spécifique aux matériaux utilisés. Les marchandises qui font l'objet d'une réclamation doivent rester à notre disposition pour contrôle. Elles seront considérés comme étant acceptés par le client si elles sont, partiellement ou complètement, déjà traitées ou manipulées. En cas de réclamation reconnue fondée, notre responsabilité est strictement limitée au remplacement des marchandises non conformes, ou au complément de la marchandise manquante à l'exclusion de toute indemnité. Tout retour des marchandises ne peut se faire qu'après notre autorisation écrite. Un retour éventuel n'implique aucune reconnaissance de notre part et doit se faire dans l'emballage original franco de port et de frais.

9. RESERVE DE PROPRIÉTÉ

Nous réservons la propriété des marchandises jusqu'au complet paiement. Le transfert de propriété est dès lors suspendu jusqu'au moment du paiement complet du prix d'achat et des coûts. Les risques afférents aux articles vendus sont transférés à l'acheteur à compter de leur livraison. Jusqu'au moment du paiement complet du prix d'achat et des coûts, l'acheteur s'engage à garder les articles vendus en bon état et prendre toutes les mesures qui s'imposent pour que les articles vendus soient protégés de toute forme de disparition partielle ou totale, et notamment - sans que cette liste soit limitative - à la suite d'un incendie, de dégâts d'eau, d'un risque d'explosion, d'un vol, etc. L'acheteur fera assurer les articles vendus contre les risques que les articles livrés peuvent courir ou créer, et ce, jusqu'à concurrence, au minimum, du montant du prix d'achat et des coûts. L'acheteur s'engage aussi à conserver -in natura- les articles vendus et à ne pas les rendre immeubles par destination ainsi qu'à ne pas mélanger les articles vendus à un autre bien meuble. Les acomptes pourront être conservés pour couvrir les pertes éventuelles à la revente. Tout transfert ou revente des marchandises oblige l'acheteur de transférer au vendeur l'identité de la partie partie endrâns les 8 jours si le paiement du prix d'achat, y compris les coûts n'a pas encore été entièrement transféré au vendeur. L'acheteur informera le vendeur dans les 8 jours si les marchandises sont stockées dans un espace loué. Il informera également le vendeur de l'identité et de l'adresse du propriétaire de la propriété. En cas de revente des marchandises, même transformées, nous appartenant, l'acheteur nous cède dès à présent toutes les créances résultant de leur revente. En cas de non-paiement, même en cas de faillite, de concordat, de liquidation, etc., nous conservons le droit de reprendre les marchandises sans aucune intervention légale, ne soit requise. Le fait de tirer et/ou d'accepter des traites ou d'autres documents négociables, n'opère aucune novation de créance et ne déroge pas aux conditions de vente précitées.

10. SUSPENSION ET RESOLUTION DU CONTRAT

Si le client ne respecte pas ses obligations dans le présent ou autre contrat, nous pouvons de plein droit et sans mise en demeure dans n'importe quel contrat ou bien suspendre nos obligations ou bien résoudre le contrat, et ce sans préjudice de nos droits à tous dommages et intérêts. Il nous suffit d'exprimer notre volonté expresse par l'envoie d'une lettre. Nous avons le droit de revendiquer de plein droit et sans mise en demeure toute marchandise vendue, livrée et encore présente. Quand nous ne demandons pas l'exécution forcée, les parties conviennent dès à présent de calculer et de fixer les dommages -intérêts à titre forfaitaire à 35% - ou à 100% en cas de travaux sur mesure ou d' articles vendus qui ont été spécialement commandés ou conçus pour le client - de la valeur facturé et non payée en cas de résolution du contrat à charge du client/acheteur. S'il nous apparaît que le crédit de l'acheteur se détériore, notamment s'il y a des mesures d'exécution judiciaire prises contre l'acheteur et/ou en cas d'événements qui mettent en question la bonne exécution des engagements pris ou le rendent impossible, nous nous réservons le droit, même si les marchandises ont déjà été totalement ou partiellement expédiées, de suspendre totalement ou partiellement la commande et d'exiger les garanties nécessaires. En cas de refus de l'acheteur, nous nous réservons le droit d'annuler entièrement ou partiellement la commande. Tout ceci sans préjudice de nos droits à tous dommages et intérêts.

11. RESPONSABILITE

Notre responsabilité, même pour des vices cachés, est toujours limitée au maximum aux montants facturés pour la livraison ou la partie de la livraison qui fait l'objet de la réclamation, c'est-à-dire le prix de vente. Tout recours à la garantie est exclus en cas de traitement, changement, mutation ou en cas de vente des marchandises par le client. Notre responsabilité ne peut plus être invoquée six mois après la date de livraison. Nous ne serons en aucun cas responsables pour quelque dommage indirect ou secondaire que ce soit. L'acheteur nous garantit de toutes les conséquences généralement quelconques des prétentions que son client ou des tiers dirigerait contre nous relativement aux marchandises vendues et qui excéderaient les limites des prétentions que notre acheteur lui-même pourrait formuler à notre égard.

12. CAUSE ETRANGERE OU FORCE MAJEURE

En cas de force «cause étrangère ou force majeure», même si elle ne provoque pas une impossibilité d'exécution définitive et/ou complète, nous sommes autorisés de plein droit à suspendre ou annuler unilatéralement nos obligations, après en avoir averti le client, sans être tenus à des dommages-intérêts quelconques. Sont considérées conventionnellement comme «causes étrangères»: une guerre, une grève ou un lock-out, une pénurie exceptionnelle de marchandises, de main d'œuvre ou de matières premières, la non fourniture par nos fournisseurs ou sous-traitants, des intempéries, de calamités, un arrêt de transport, des décisions d'autorités qui influencent l'exécution de nos obligations, et toutes autres circonstances susceptibles de perturber le cours normal de ces choses indépendamment de la volonté du vendeur sans que le vendeur soit tenu de prouver l'imprévisibilité de ces circonstances. Et ceci indépendamment du fait si ces causes étrangères se présentent chez nous ou chez nos fournisseurs.

13. COMPETENCE DES TRIBUNAUX

Le droit belge s'applique à tous les contrats que nous concluons ainsi qu'aux litiges qui en découlent. En cas de litige ou contestation seuls les Tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Courtrai sont compétents, même dans le cas où il a des traites tirés sur l'acheteur. Le vendeur a cependant la faculté de porter la contestation devant le Tribunal du domicile du débiteur.

GENERAL CONDITIONS

All our transactions are subject to our general conditions.

An English translation of our general conditions is available free of charge upon request.

The fact that this translation does not appear on this document cannot be invoked to pretend that these conditions were not known nor accepted.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Alle unsere Geschäfte unterliegen unseren allgemeinen Bedingungen.

Eine deutsche Übersetzung unserer Allgemeinen Bedingungen kann auf Anfrage kostenlos erhalten werden. Der Umstand dass diese Übersetzung auf diesem Dokument nicht wiedergegeben ist, kann nicht geltend gemacht werden, um zu behaupten, diese Bedingungen seien unbekannt und nicht angenommen worden.